

# Informator Polkowicki

Nr 6/97

17.09.1997 r.

Nakład: 3000 egz.

Wydawnictwo bezpłatne

## Domy dla całej Europy



fot. W. Wabik



fot. W. Wabik



fot. W. Wabik

Rozpoczęła się nowa era rozwoju Polkowic. Ruszyła budowa najbardziej nowoczesnej fabryki na świecie kanadyjsko-amerykańskiego koncernu Royal Plastics Group. 540 nowych miejsc pracy w Polkowicach, a 10.000 w zakładach współpracujących.

Burmistrz **Emilian Stańczyszyn** w obecności: **Ambasadora Kanady, Wiceministra Skarbu, Wojewody Legnickiego, właścicieli koncernu i innych zaproszonych gości, dokonuje uroczystego podpisania i wmurowania aktu erekcyjnego pod budowę fabryki.**

**Emilian Stańczyszyn** — Burmistrz Polkowic;  
**Ireneusz Traczyk** — kierownik Inwestycji Miejskich;  
**Grzegorz Przybecki** — Pełnomocnik Burmistrza ds. rozwoju gospodarczego dokonują symbolicznego rozpoczęcia budowy fabryki.

### OD WYDAWCY

## Szanowni czytelnicy!

Oddajemy w Wasze ręce szósty numer „Informatora Polkowickiego”. Jesteśmy świadomi, że wielu z Państwa do dnia dzisiejszego nie zetknęło się z naszym pismem. Postanowiliśmy zatem, w ramach promocji, przesłać je bezpośrednio do Waszych mieszkań. Przypominamy, że „Informator Polkowicki” jest wydawnictwem bezpłatnym. Możecie je Państwo otrzymać w kioskach bądź niektórych sklepach osiedlowych i wiejskich. Pytajcie o „Informator” w każdy czwartek.

Odpowiadając również na Państwa prośby uruchamiamy rubrykę „Listy od czytelników”. Piszcie Państwo do nas o wszystkim co Was boli, cieszy, irytuje. Piszcie o wszystkim o czym według Was powinni wiedzieć mieszkańcy naszego miasta i gminy. Obiecujemy, że ciekawsze listy będziemy publikować a sprawy trudne pomożemy rozwiązać.

**Marek Buczma**

Wydarzenia

# ZAKUSY NA CŁO

ciąg dalszy

Legnica 15.09.1997

## Pan Emilian Stańczyszyn Burmistrz Gminy Polkowice

Szanowny Panie Burmistrzu ze zdziwieniem dowiedziałem się z przesłanego mi do wiadomości Pana pisma skierowanego do Prezesa Głównego Urzędu Cel o zagrożeniu istnienia Posterunku Celnego w Polkowicach.

W pełni podzielam Pańską argumentację przemawiającą za utrzymaniem w Polkowicach posterunku celnego. Uważam, że przeniesienie tego posterunku do Lubina byłoby niewybaczalnym marnotrawstwem środków publicznych i dezorganizowałoby proces kształtowania się infrastruktury gospodarczej. Jeżeli w innych miastach regionu istnieje zapotrzebowanie na działalność służb celnych, których nie jest w stanie zaspokoić Posterunek Celny w Polkowicach należy tworzyć nowe posterunki, a nie przenosić je z miejsca gdzie dobrze wykonuje swoje zadania i służy właściwemu funkcjonowaniu życia gospodarczego.

Uprzejmie proszę Pana Burmistrza o wykorzystanie mojego stanowiska w korespondencji z Prezesem Głównego Urzędu Cel.

**Jerzy Ciemniowski**

poseł ziemi legnickiej  
Unia Wolności



Lubin, dn. 15.09.1997 r.

## Burmistrz Gminy Polkowice Pan Emilian Stańczyszyn Polkowice

Ze zdumieniem i oburzeniem odbieram przedwyborcze harce Pana Tadeusza Maćkały — prezydenta Lubina zmierzające m.in. do utworzenia w Lubinie posterunku celnego kosztem likwidacji takiej placówki w Polkowicach.

Szkoda, iż Pan Tadeusz Maćkała przypomniał sobie o tej sprawie, podobnie jak o wielu innych, dopiero przed wyborami parlamentarnymi, a nie podejmował takich inicjatyw wcześniej, choć od 1990 r. sprawuje ważne urzędy w mieście Lubinie — wpiery wiceprezydenta, a od 1994 r. — prezydenta. Odnoszę wrażenie, że te wszystkie chaotyczne i niezborne przedsięwzięcia p. T. Maćkały mina wraz z zakończeniem kampanii wyborczej.

Chociaż jestem mieszkańcem Lubina, żywo związanym z tym miastem, to pragnę stwierdzić, iż z uznaniem odnoszę się do przemyślanej i długofalowej strategii władz samorządowych Polkowic zmierzającej do uporządkowanego i harmonijnego rozwoju tej aglomeracji i nadania jej ponadmiejskiego charakteru, a nade wszystko do skutecznej i widocznej gołym okiem jej realizacji przez Pana Burmistrza i jego Urząd.

Mam osobista satysfakcję, iż jako poseł mogłem skutecznie pomóc władzom Polkowic w ich staraniach o utworzenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej, budowy Centrum Rehabilitacyjnego, bu-

dowy fabryki domów przez Royal Europa, Inspektoratu ZUS. Pragnę zapewnić, że nadal będzie Pan Burmistrz mógł liczyć na moje wsparcie w realizacji wszelkich przedsięwzięć zmierzających do rozwoju Polkowic i poprawy warunków życia jego mieszkańców, głównie załóg KGHM "Polska Miedź" SA i ich rodzin. Także w kwestii pozostawienia w Polkowicach Posterunku Celnego.

Byłoby sprawą wręcz nieodpowiedzialną dopuszczenie do likwidacji tej placówki w waszym mieście tylko dlatego, że ktoś się dopiero teraz obudził, a całe lata przespał.

Nie wolno bezmyślnie niszczyć tego, co już istnieje i się sprawdziło. Taka jest generalnie rzecz biorąc filozofia działania Sojuszu Lewicy Demokratycznej, z ramienia którego byłem posłem II Kadencji Sejmu RP i ponownie ubiegam się o mandat.

Moim zdaniem, nie ma żadnych przesłanek, aby pozbawiać Polkowic, tego, co tu stworzono, w tym i posterunku celnego. W tym mieście — a mówią tu z całym przekonaniem — trzeba tworzyć jeszcze inne instytucje, aby żony i dzieci górników miały pracę, żeby można było odejść od monokultury przemysłowej. Nie tylko argumenty społeczne, ale i ekonomiczne oraz inne przemawiają za tym, by posterunek celny w Polkowicach nadal funkcjonował i rozwijał się.

W tej i innej sprawie Polkowice tak jak dotąd, mogą na mnie liczyć.

Z poważaniem

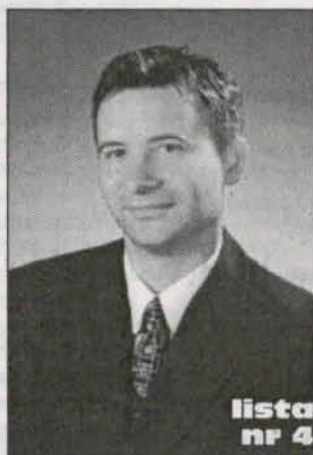
Posel Rzeczypospolitej Polskiej II Kadencji  
**Ryszard Zbrzyzny**

**IRENEUSZ  
TRACZYK**



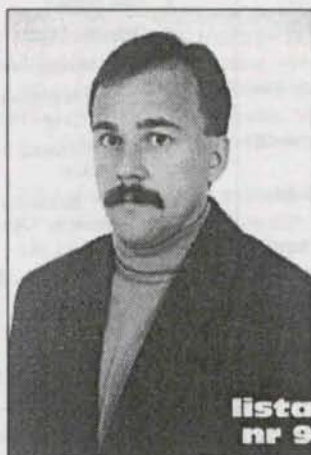
lista nr 4

**GRZEGORZ  
PRZYBECKI**



lista nr 4

**DARIUSZ  
DEREK**



lista nr 9

**LUCJAN  
GABLER**



lista nr 12

Mam 35 lat. Od dziecka mieszkam w Polkowicach. Moja żona jest nauczycielką. Uczy matematyki w szkole Podstawowej nr 4. Syn Jakub uczęszcza do klasy VI w szkole Podstawowej nr 1. Interesuję się historią i literaturą dokumentalną. W wolnych chwilach uprawiam sport.

Mgr inż. mechanik — Akademia Techniczno-Rolnicza w Bydgoszczy. • Studium Podyplomowe: Prawo Inwestycyjne — Uniwersytet Wrocławski; Organizacja i Zarządzanie — Akademia Ekonomiczna we Wrocławiu • Akademia Controllingu • Analiza Finansowa i Ekonomiczna Przedsięwzięć Inwestycyjnych — Centrum Kształcenia Kadr • Studium Doskonalenia Kadry Kierowniczej — Biuro Doradztwa i Organizacji.

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Polkowicach, Kierownik wydziału Zarządu i Nadzoru nad Mieniem Gminy, Członek Komisji Gospodarki Komunalnej Związku Miast Polskich.

Mam 31 lat. Od dziecka mieszkam w Polkowicach. Żona Anna jest pracownikiem banku. Mamy dwójkę wspaniałych dzieci: 9 letniego Mateusza oraz 5 letnią Klaudynę. Wolne chwile spędzam na czynnej rekreacji.

Mgr inż. mechanik — Politechnika Poznańska. Prawo Inwestycyjne — Uniwersytet Wrocławski; Studium Podyplomowe — Akademia Negocjacji Centrum Kreowania Liderów; Marketing — Centrum Prywatyzacji • Radny, Wiceprzewodniczący Komisji Bezpieczeństwa, Pełnomocnik Burmistrza ds. Rozwoju Gospodarczego

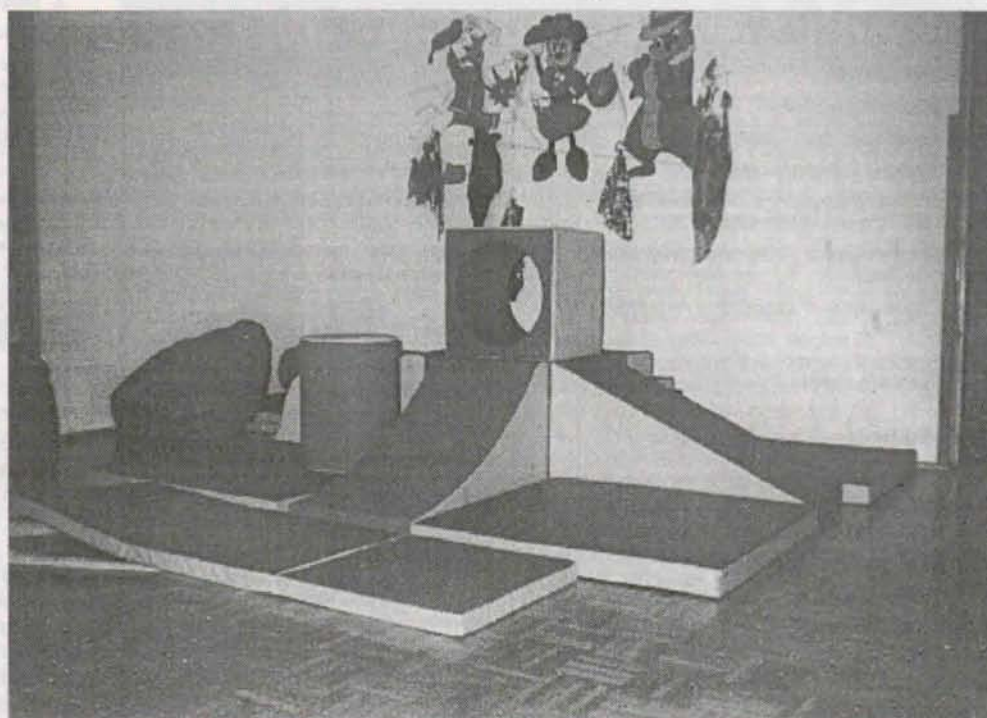
Tytuł: mgr inż. górnik  
Lat 35. Urodzony w Bolesławcu. Żonaty, dwoje dzieci. Wykształcenie — Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie (1982—1987), wydział górniczy, Studium Podyplomowe na Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu w zakresie: "Organizacja i zarządzanie w gospodarce rynkowej". Od 1987 r. zatrudniony w KGHM Polska Miedź S.A. o/ Rudna. Należy do R.O.P. od powstania okręgu głogowskiego, gdzie od marca 1986 r. pełnił funkcję sekretarza Zarządu Okręgu Głogowskiego.

Mam 50 lat. Od 1967 roku mieszkam w gminie Polkowice. Od 10 lat prowadzę gospodarstwo rolne. Specjalizuję się w produkcji drobiu. Z wykształcenia jestem mechanikiem samochodowym oraz mam ukończony kurs rolniczy.

Mieszkam w Biedrzychowie — gmina Polkowice.

**"POLSAT" — polkowickim dzieciom specjalnej troski**

Trwa kompletowanie sprzętu rehabilitacyjnego, ufundowanego przez Telewizję POLSAT — Stowarzyszeniu Pomocy Dzieciom Specjalnej Troski w Polkowicach. W świetlicy, która służyć będzie do celów rehabilitacyjnych znajdują się już bardzo kolorowe i — co najważniejsze — bezpieczne przyrządy do ćwiczeń. Zdaniem członków zarządu stowarzyszenia, w ostatnim okresie daje się zauważyć wzrost liczby najmniejszych dzieci, które wymagają stałej opieki lekarskiej. Obecnie, dzięki odpowiedniemu sprzętowi, pojawiła się nadzieja na rehabilitację maluchów, która odgrywa duże znaczenie w procesie leczenia.



**Załącznik do uchwały  
Zarządu Gminy Polkowice  
z 28 sierpnia 1997 r.**

**I. Obwód nr 1 — Przedszkole nr 2**

1. Stanisława Maćkała,
2. Emilia Radziej.
3. Hanna Świder — SLD
4. Jan Gacek — AWS
5. Bożena Niemas — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Teresa Turkiewicz — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Bęben Jan — Narodowo Chrześcijańsko-Demokratyczny Blok dla Polski
8. Elżbieta Kamińska — Niezależny Komitet Wyborczy "Ojczyzna"

**II. Obwód nr 2 — Szk. Podst. nr 1**

1. Anna Cichowicz,
2. Elżbieta Kaczorowska.
3. Jadwiga Gromadzka — SLD
4. Elżbieta Śpiewak — AWS
5. Leszek Wyczesany — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Grażyna Hajdacka — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Ewa Pratkowiecka — PSL
8. Bęben Władysława — NCHD Blok dla Polski
9. Beata Dębek — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**III. Obwód nr 3 — Sz. Podst. nr 1**

1. Katarzyna Biedrzycka,
2. Danuta Turczynowska.
3. Zuzanna Dębowska — SLD
4. Kazimierz Kołodziejczyk — AWS
5. Czesława Gradowska — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Leszek Hajdacki — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Zdzisław Kluska — NCHD Blok dla Polski
8. Wioletta Dębek — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**IV. Obwód nr 4 — Przychodnia MCZ**

1. Jolanta Stojek
2. Bożena Maciejowska
3. Teresa Nadolska — SLD
4. Stanisław Zalewski — AWS
5. Bronisława Wyczesana — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Beata Puławska — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Elżbieta Minko-Podlaszczyk — NCHD Blok dla Polski
8. Grażyna Wróblewska-Grzegorzewska — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**V. Obwód nr 5 — Legnicka 15**

1. Zuzanna Kura
2. Maria Dziedzina
3. Karolina Nadolska — SLD
4. Kazimierz Bębenek — AWS
5. Zbigniew Marciniak — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Małgorzata Lewicka — Komitet Wykonawczy Unia Pracy

7. Anna Konewczańska — NCHD Blok dla Polski

8. Marjolą Felkel — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**VI. Obwód nr 6 — Szk. Podst. nr 2**

1. Renata Dembek,
2. Ewa Tylman.
3. Stanisław Górski — SLD
4. Daniel Małagowski — AWS
5. Elżbieta Marciniak — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Paweł Grzeško — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Renata Janowska — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**VII. Obwód nr 7 — Sz. Podst. nr 2**

1. Danuta Krawiec
2. Lilla Żelem
3. Erwin Urbanek — SLD
4. Tadeusz Piekarczyk — AWS
5. Monika Marciniak — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Sebastian Lewicki — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Edmund Padniewski — NCHD Blok dla Polski
8. Daniela Nakrewicz — Niezależny Komitet Wyborczy "Ojczyzna"

**VIII. Obwód nr 8 — DK "Impresja"**

1. Urszula Łażewska
2. Gabriela Baranowska
3. Zdzisław Sławiński — SLD
4. Jan Zarzycki — AWS
5. Ewa Błaściak — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Teresa Grzeško — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Aleksandra Szymkowska-Padniewska — NCHD Blok dla Polski
8. Mirosława Perek — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**IX. Obwód nr 9 — OPS**

1. Stanisława Bocian,
2. Krystyna Marków,
3. Maria Rubiś-Urbaniak — SLD
4. Jan Wilczyński — AWS
5. Wiktoria Płonka — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Jerzy Motyka — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Katarzyna Gys — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**X. Obwód nr 10 — Zespół Szkół**

1. Agnieszka Ślufarska,
2. Sylwia Dakiniewicz.
3. Ryszard Mazepa — SLD
4. Wacław Bosiacki — AWS
5. Bożena Marek — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Romana Motyka — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Joanna Wojtiuk — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**XI. Obwód nr 11 — Szk. Podst. nr 4**

1. Katarzyna Kozłowska,

2. Joanna Fuczyło.

3. Ryszard Dytwiński — SLD

4. Józef Pawlik — AWS

5. Alicja Kończak — Krajowe Porozumienie Emerytów Rencistów RP

6. Dominik Lewicki — Komitet Wykonawczy Unia Pracy

7. Anna Witek — Niezależny Komitet Wykonawczy "Ojczyzna"

**XII. Obwód nr 12 — Sz. Podst. nr 3**

1. Danuta Demczuk,
2. Grażyna Demianowska.
3. Jadwiga Szot — SLD
4. Władysław Kasperczyk — AWS
5. Danuta Jakubowska — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Agnieszka Przybyła — Komitet Wykonawczy Unia Pracy

**XIII. Obwód nr 13 — GOK**

1. Maria Stępień,
2. Teresa Pacholczyk.
3. Józef Borowiec — SLD
4. Henryk Krawczyński — AWS
5. Jolanta Niedźwiecka — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Elżbieta Grabowska — Komitet Wykonawczy Unia Pracy

**XIV. Obwód nr 14 — Sz. Podst. w Suchej Górnej**

1. Robert Piskorz,
2. Roman Brzeziński.
3. Andrzej Kulczycki — SLD
4. Maciej Krawczyński — AWS
5. Adam Kończak — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Roksana Hajdacka — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Ryszard Majewski — PSL
8. Iwona Grzybowska — NCHD Blok dla Polski

**XV. Obwód nr 15 — świetlica w Tarńówku**

1. Urszula Iwińska
2. Anna Więch
3. Małgorzata Kosek — SLD
4. Mariusz Łuczak — AWS
5. Anita Swat — Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów RP
6. Wojciech Turkiewicz — Komitet Wykonawczy Unia Pracy
7. Stanisław Rej — PSL

## **Powiat tuż... tuż...**

16 września 1997 roku Burmistrz Emilian Stańczyński uroczysto odbiera w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych w Warszawie dokument o utworzeniu Polkowskiej Miejskiej Strefy Usług Publicznych.

W następnym wydaniu Informatora Polkowskiego przybliżymy Państwu materiały dotyczące PMSUP. Postaramy się również o komentarz Emiliana Stańczyńskiego oraz opiszemy korzyści płynące z utworzenia strefy.



## Gięta nieruchomości

BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI IRENA GAMBAL 59  
320 POLKOWICE ul. Miedziana 7, tel./fax 076 452009

- 1) Polkowice Dolne — działka budowlana o pow. 14 arów, pełne uzbrojenie (projekt + zezwolenia). Cena 15.000 zł.
- 2) Radwanice — działka budowlana, wylane ławy, pow. 11,2 ara. Cena 10.000 zł.
- 3) Polkowice — dwie działki o pow. 341 m<sup>2</sup>, mogą stanowić jedną całość o pow. 682 m<sup>2</sup>, pełne uzbrojenie, zabudowa wolnostojąca. Okazja — 20.000 zł.
- 4) Polkowice — okazja! Grunt rolny o pow. 1 ha, w pobliżu "strefy". Cena do uzgodnienia.
- 5) Lubin — Osiedle Przylesie — działka budowlana pod zabudowę wolnostojącą o pow. 538 m<sup>2</sup>. Cena 28.000 zł.
- 6) Lubin Osiedle Przylesie — działka budowlana pod zabudowę szeregową o pow. 314 m<sup>2</sup>. Cena 18.000 zł.
- 7) Lubin Osiedle Polne — działka budowlana pod zabudowę pawilonem o pow. 194 m<sup>2</sup>. Cena 6.000 zł.
- 8) Lubin (Stary Lubin) — działka budowlana o pow. 6217 m<sup>2</sup>, uzbrojona. Cena 80.000 zł.
- 9) Lubin, okolice dworca kolejowego — działka pod zabudowę handlowo-usługową o pow. 1100 m<sup>2</sup>, uzbrojona. Cena 75.000 zł
- 10) Lubin Osiedle Ustronie IV działka o pow. 230 m<sup>2</sup> zabudowa mieszkalna szeregowa (stan zerowy). Cena 30.000 zł.
- 11) Lubin — Osiedle Polne, dom wolnostojący, o pow. 120 m<sup>2</sup>, 5 pokoi, kuchnia, łazienka, WC, dobudowana powierzchnia handlowa, pow. działki 453 m<sup>2</sup>, dogodne położenie. Cena 250.000 — do negocjacji.
- 12) Lubin — dom w zabudowie szeregowej, z częścią handlową, wykończony, o łącznej pow. 300 m<sup>2</sup>. Cena 300.000 zł.
- 13) ok. Lubina — dom w stanie surowym zamkniętym, wolnostojący, pow. działki 1000 m<sup>2</sup>, wykonany z najwyższej jakości materiałów. Cena 200.000 zł — do negocjacji.
- 14) Lubin — Osiedle Ustronie III — dom z częścią handlowo-usługową, pow. 300 m<sup>2</sup>, działka o pow. 400 m<sup>2</sup>, dobra lokalizacja. Cena 330.000 zł



## Gięta rolne

### Skup i przetwarzanie żywa

Ubojnia Zwierząt Rzeźnych, Monika i Leszek Musioł, Proszówce

- wieprzowe	4,25
- bydło młode	2,90

Zakład Mięсны, Masarnia - Ubojnia, Marek Krakowiak, Grębocice

- tuczniki	4,25
- byki	2,90
- jałówki	2,60

PPH "ROLVEX", Jan Badecki sp. z o.o., Gaworzycy

- tuczniki	4,35
- maciory	2,80-2,90

- bydło młode	2,80
- krowy	2,00
- jałówki	2,60

Firma Handlowo - Transportowo - Produkcyjna, Marian Gabrysz, Koźlice

- tuczniki	4,20
- maciory	3,00
- byki	2,80 - 2,90
- jałówki	2,60 - 2,70
- krowy	1,90 - 2,00

Przetwórstwo Mięсны, Michał Szlifarski, Polkowice Dolne

- tuczniki	4,20
- bydło młode	2,90

Zakład Produkcyjno - Handlowy, Masarnia s.c. Andrzej Czajka, Jadwiga Waliszewska, Chocianów

- krowy	1,80
- byki	2,80
- trzoda	4,20

### Sprzedż żywa

Firma Handlowo - Transportowo - Produkcyjna, Marian Gabrysz, Koźlice

- wieprzowina (póltusze)	5,90 - 6,10
- wołowina (byki)	5,30
- jałówki	5,20
- maciory	4,90
- krowy	4,30



## Gięta samochodowa w Lubinie

Samochody krajowe: Fiat 126 p (97) - 11,6-12,3; (96) - 9,3-11,0; (95) - 9,0-9,6; (94) - 8,5-8,8; (93) - 7,3-7,9; (92) - 6,4-6,8; (91) 5,3-5,9; (90) - 4,9-5,2; (89) 4,4-4,8; (88) - 3,7-4,1; (87) - 3,3-3,5; (86) - 2,8-3,0; (85) 2,7-2,9; (84) - 2,1-2,4; (83) - 2,0-2,1; (82) - 1,6-1,9. Fiat 125 p (90) - 5,8-6,4; (89) - 5,0-5,5; (88) 4,2-4,6; (87) - 3,8-4,1; (86) - 3,2-3,6; (85) - 3,0-3,1; (84) - 2,5-2,7; (83) 2,1-2,3; (82) - 1,7-2,0; Polonez Caro 1,6 GLI - (96) 16,0-17,0; (95) - 14,3-15,3; 1,6 GLE - (94) 12,0-13,0; (93) 10,6-11,5; (92) - 9,6-10,4; Standard (91) 7,9-8,4; (90) 7,0-7,8; (89) 6,9-6,8; (88) 5,0-5,6; (87) 4,4-4,9; (86) 3,9-4,4; (85) 3,6-3,8; (84) 3,0-3,4; (83) 2,5-2,9; (82) 2,2-2,4; Cinquecento 700 (96) 16,7; (95) 15,8; (94) 14,9; (93) 13,2; 900 (95) 17,0; (94) 17,4; (93) 15,5.

Samochody zagraniczne: Audi 80: 1993 1,6D - 39,0; 1989-19,0; 1988-17,0; 2,3E - 33,0; 1,9D - 26,4; 1992 1,9TD - 32,0; 1991 1,6TDI - 28,0; 1990-22,0; Audi 100: 1992 2,5TDI - 38,6; 1991 2,3E - 33,3; 1990 2,3E - 24,9; 2E - 20,0; 1989 2,2E - 24,0; 1988-18,4; BMW: 1993 316i - 42,2; 1992-37,0; 1988-20,9; 735i - 53,3; 525i 24V 1991-37,9; 520i 24V 1990-35,0; 524TD 1989-29,0; Citroen: Xantia 1,6 1996-44,0; 1,8i 1995-37,6; 1992 - ZXI 1,6i - 21,0; ZXI 1,4i 1991-18,6; XM 3,0V6 - 24; 1989 - BX - 1,9 TRD combi - 15,5; BX 1,4TGE - 12,2; Ford Fiesta 1,8CL 1992 - 18,3; 1,8CLX 1991-17,0; 1,1 1990-15,2; 1989-13,5; 1988-12,2; Ford Fiesta 1,1 CLX 1991-18,0; 1990-15,0; 1989-13,0; 1988-12,5; 1987-11,0; Mondeo CLX 1,8TD combi 1995-42,0; GLX 1,8i 16V 1994-36,2; Escort CLX 1,8D combi 1993-24,9; 1992-22,4 1991-22,6; 1990-21,0; Fiat UNO 45S 1,0 1993-17,5; 1992-16,0; 1991-14,9; 1990-13,0; Fiat TIPO

1,7D 1989-15,6; 1988-14,0; Fiat Punto: 1995 SX 1,7TD - 27; 1994 SX 1,1 - 24,2; Fiat Tempra: 1993 1,6S - 22; Honda Accord: 1995 2,2i 16V - 55,0; 2,3i 1,6V - 53,8; 2,0i 16V 1991-26,0; Honda Civic: 1994 1,5i 16V - 30,0; 1993-27,0; 1,6i 16V 1990-22,8; Mercedes: 190D 1990-30,0; 1989-27,0; 1988 - 25,9; 1987 - 24,0; 1986 - 21,0; 200D 1990-40,8; 1989 - 36,0; 1988-29,3; 300D 1992-65,0; 1991 - 52,0; 1990 - 44,0; 1989 - 38,5; Opel Astra GL 1,7D 1995-31,0; CD 1,7D combi 1994-29,0; GL 1,7D 1993-26,0; CL 1,4i 1992-26,0; Corsa 1,2i 1993-19,1; 1992-18,0; 1991-16,8; 1990-15,9; Kadett 1,6i 1991-17,0; 1990-16,2; 1,3 combi 1988-14,8; 1987-13,3; 1986-12,0; Omega 2,5 TDI 1995-57,0; 1994-60,0; Vectra GL 1,8i 1992-24,0; GL 1,7D 1991-23,2; Peugeot 405 SR TD1,9 1994-29,0; 405 GR 1,6 1993-26,6; 106 XS 1,4 1992-21,0; 205 1,1 1991-16,0; 605 SLI 2,0 1990-24,0; 405 GLD 1,9 1989-18,0; 205 GL 1,1 1988-12,6; Renault 19 RL 1,4 1993-23,0; 1992-21,0; 1991-19,2; 5TD 1,6 1990-16,0; 25 2,0 1989-12,6; 21, TXE 2,0 1988-12,0; Seat Ibiza CLX 1,4 1995-29,0; Toledo CL 1,9D 1994-30,9; Toyota Carina EGLi 1,6i 16V 1993-32,0; Camry LE 2,2 1992-39,9; GL 2,2i 16V 1991-33,0; XL 2,0 CD combi 1990-21,6; Carina II XL 1,6i 16V 1989-19,0; Volkswagen Golf: III - 1993 GLI 1,9TD - 33,5; 1992 CL 27,0; CL 1,3 - 18,2; GTI 1,8 1991-21,8; CL 1,8 1990-18,6; 1989-17,0; 1988-16,0; CL 1,6D 1987-14,0; Jetta GL 1,8 1990-18,0; CL 1,8 1989-17,0; CL 1,6 1988-16,0; 1987-15,5; 1986-13,6; Volkswagen Passat combi: 1994 CL 1,8 - 40,0; 1993 - 34,0; 1992 - 31,0; 1991 - 27,0; 1990 - 23,0; Volkswagen Polo: 1990 1,1 - 16,0; 1989 - 14,3 1988 1,0 - 12,2; 1987 - 12,0.

# WYBIERZ POLKOWICZANINA PRACUJĄCEGO DLA NASZEGO MIASTA



## IRENEUSZ TRACZYK

Mam 35 lat. Od dziecka mieszkam w Polkowicach. Moja żona jest nauczycielką. Uczy matematyki w szkole Podstawowej nr 4. Syn Jakub uczęszcza do klasy VI w szkole Podstawowej nr 1. Interesuję się historią i literaturą dokumentalną. W wolnych chwilach uprawiam sport.

K O M P E T E N C J E  
W Y K S Z T A L C E N I E

- mgr inż. mechanik — Akademia Techniczno-Rolnicza w Bydgoszczy.
- Studium Podyplomowe
  - Prawo Inwestycyjne — Uniwersytet Wrocławski
  - Organizacja i Zarządzanie — Akademia Ekonomiczna we Wrocławiu
- Akademia Controllingu
- Analiza Finansowa i Ekonomiczna Przedsięwzięć Inwestycyjnych — Centrum Kształcenia Kadr
- Studium Doskonalenia Kadry Kierowniczej — Biuro Doradztwa i Organizacji.

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Polkowicach, Kierownik wydziału Zarządu i Nadzoru nad Mieniem Gminy, Członek Komisji Gospodarki Komunalnej Związku Miast Polskich.

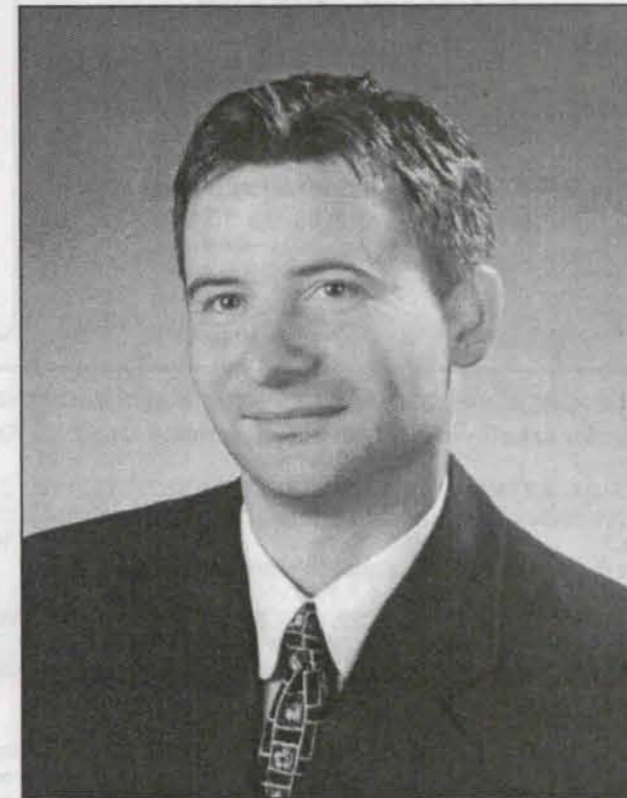
## GRZEGORZ PRZYBECKI

Mam 31 lat. Od dziecka mieszkam w Polkowicach. Żona Anna jest pracownikiem banku. Mamy dwójkę wspaniałych dzieci: 9 letniego Mateusza oraz 5 letnią Klaudynę. Wolne chwile spędzam na czynnej rekreacji.

K O M P E T E N C J E  
W Y K S Z T A L C E N I E

- mgr inż. mechanik  
Politechnika Poznańska
- Prawo Inwestycyjne  
Uniwersytet Wrocławski  
Studium Podyplomowe
- Akademia Negocjacji  
Centrum Kreowania Liderów
- Marketing  
Centrum Prywatyzacji

Radny, Wiceprzewodniczący Komisji Bezpieczeństwa, Pełnomocnik Burmistrza ds. Rozwoju Gospodarczego.



## TO JEST NAPRAWDĘ WAŻNE DLA POLKOWIC

O Polkowicach

W mojej pracy dbam o najlepsze wykonanie wszystkich inwestycji, których oczekują mieszkańcy Polkowic. Wiem, że już niedługo nasze dzieci, polkowicka młodzież, ludzie starsi będą cieszyć się z:

1. Wypoczynku, rekreacji i poprawy zdrowia w Aquaparku, basenach zewnętrznych oraz salach i boiskach sportowych;
2. Mieszkań w urokliwym Starym Mieście, w Osiedlu Centrum oraz nowo przygotowywanych terenach mieszkaniowych;
3. Zieleni w parkach miejskich i wiejskich połączonych systemem ścieżek rowerowych;
4. Wyremontowanych, oświetlonych i bezpiecznych dróg miejskich;
5. Ładnego i czystego miasta.

O Polkowice należy walczyć również w Warszawie.

Nie przegapmy Powiatu Polkowickiego — wspólnie stwórzmy naszą małą Ojczyznę.

**Postaw na swoich — wybierz Polkowiczana.**

O Polkowicach

W mojej pracy odpowiedzialny jestem za tworzenie nowych miejsc pracy, głównie dla kobiet. Moim staraniem i przy mojej współpracy powstała Specjalna Strefa Ekonomiczna w Polkowicach.

Uczestniczyłem w rozmowach z General Motors. Efektem między innymi mojej pracy jest budowa kanadyjsko-amerykańskiej fabryki Royal Europa, w której planowane jest 540 nowych miejsc pracy.

W radzie miejskiej pracuję nad poprawą systemu bezpieczeństwa w Gminie. Uważam, że Policja powinna podlegać samorządowi, a komendanta Policji powinni wybierać wszyscy mieszkańcy Polkowic. Należy odciążyć Policję z papierkowej roboty, aby mogli skutecznie pracować w terenie.

lista nr **4**



## POKSIR POLKOWICE

- 19.09.1997 r. Piątek**
- godz. 10.00 "Kolorowy świat, wycinany świat" — zajęcia plastyczne dla przedszkolaków
- godz. 11.00 "Zrób to sam" — układanie origami
- godz. 13.00 "Halo, halo" — zabawy dla dzieci
- 20.09.1997 r. Sobota**
- godz. 10.00 "Baw się razem z nami" — gry i zabawy dla dzieci
- 22.09.1997 r. Poniedziałek**
- godz. 10.00 "Z wizytą w PTVK" — wycieczka do telewizji kablowej
- godz. 12.00 "Przygoda z płamą" — zabawy plastyczne
- godz. 16.00 "Kalambury" — zabawa dla dzieci
- godz. 16.30 Kurs prawa jazdy
- 23.09.1997 r. Wtorek**
- godz. 09.00 "Mini Teatrzyk" — część I zabawy plastyczne dla dzieci
- godz. 10.00 "Buleczka precelek" — wizyta przedszkolaków w piekarni
- godz. 11.00 "Zgadywanki, malowanki" zagadki, krzyżówki, rebusy dla dzieci
- godz. 16.00 "Drukarnia szczurka Gryzi—Piórka" — zajęcia dla dzieci i młodzieży
- 24.09.1997 r. Środa**
- godz. 10.00 "Słowa i słowa" — zabawy literackie
- godz. 15.00 "Dyktando na wesoło" — konkurs ortograficzny dla dzieci klas V-VI
- godz. 16.00 "Piękną być" — aerobik dla dziewcząt do 12 lat
- godz. 16.30 Kurs prawa jazdy
- godz. 18.00 "Kurtyna w górę" — warsztaty teatralne część IV
- 25.09.1997 r. Czwartek**
- godz. 10.00 "Pierwsza pomoc" — konkurs wiedzy dla młodzieży
- godz. 11.00 "Moje ulubione zabawy" — zajęcia dla dzieci

- godz. 17.00 "W poszukiwaniu babiego lata" — konkurs ilustracyjny
- godz. 18.00 "Film — historia szalona" — zajęcia dla młodzieży część V

POKSiR „impresja”  
zaprasza na

KONCERT

EDYTY  
GEPPERT

23.09.1997

g. 19<sup>00</sup>

AULA FORUM

cena biletu 13,00 zł  
zbiorowe 10,00 zł  
w dniu koncertu 15,00 zł

## ZGŁOSZENIE DO SEKCJI DZIAŁAJĄCEJ w POKSiR „Impresja”

Od dnia 1.09.1997 r. do 30.09.1997 r. POKSiR „Impresja” przyjmuje zapisy do n/w sekcji:

- |                                           |                                                                  |                          |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. SEKCJA PLASTYCZNA                      | dla dzieci 7-10 lat                                              | <input type="checkbox"/> |
| 2. SEKCJA PLASTYCZNA                      | młodzież 10-14 lat                                               | <input type="checkbox"/> |
| 3. SEKCJA PLASTYCZNA                      | młodzież, dorośli                                                | <input type="checkbox"/> |
| 4. ZAJĘCIA DLA DZIECI „Sprawnych inaczej” |                                                                  | <input type="checkbox"/> |
| 5. SEKCJA TEATRALNA                       | młodzież 10-14 lat                                               | <input type="checkbox"/> |
| 6. SEKCJA TEATRALNA                       | młodzież                                                         | <input type="checkbox"/> |
| 7. SEKCJA TEATRALNA                       | dla dzieci 6-10 lat                                              | <input type="checkbox"/> |
| 8. SEKCJA KABARETOWA                      | młodzież                                                         | <input type="checkbox"/> |
| 9. SEKCJA „KAŻDY TO POTRAFI”              | dla dzieci                                                       | <input type="checkbox"/> |
| 10. SEKCJA HOBBYSTYCZNA                   | dla juniorów<br>(z możliwością organizacji giełdy hobbystycznej) | <input type="checkbox"/> |
| 11. SEKCJA HOBBYSTYCZNA                   | dla seniorów                                                     | <input type="checkbox"/> |
| 12. KLUB „MĄDREJ GŁÓWKI”                  | dla dzieci                                                       | <input type="checkbox"/> |
| 13. SEKCJA ORATORSKO-<br>RECYTATORSKA     | dla dzieci i młodzieży<br>(kultura żywego słowa)                 | <input type="checkbox"/> |
| 14. SEKCJA TANECZNA                       | dla dzieci                                                       | <input type="checkbox"/> |
| 15. SEKCJA AEROBIKU                       | dla dzieci do lat 12<br>(z elementem tańca)                      | <input type="checkbox"/> |
| 16. SEKCJA „STUDIO PIOSENKI”              | dla dzieci                                                       | <input type="checkbox"/> |
| 17. LEKCJA MUZYCZNA „FLECIK”              | dla dzieci                                                       | <input type="checkbox"/> |
| 18. SEKCJA SZACHOWA                       | dla dzieci                                                       | <input type="checkbox"/> |
| 19. SEKCJA SZACHOWA                       | dla dorosłych                                                    | <input type="checkbox"/> |
| 20. KLUB SYMPATYKÓW BRYDŻA                | młodzież                                                         | <input type="checkbox"/> |

Prosimy o zaznaczenie (wpisanie do kratki) w której z sekcji Państwo lub Państwa dziecko (dzieci) chciałoby uczestniczyć w 1997/98 r. Jeżeli w naszej ofercie nie znaleźli Państwo odpowiedniej dla siebie (dziecka) formy spędzenia wolnego czasu, proponujemy podać swoją propozycję.

Nazwisko i imię .....

..... Wiek .....

Adres .....

..... Tel. ....

Propozycja sekcji oprócz w/w .....

Prosimy o dostarczenie lub przesłanie na nasz adres:

POKSiR „Impresja”  
ul. K.B. Kominnka 6  
59-320 Polkowice

Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji „Impresja” proponuje i zaprasza do wzięcia udziału w:

KONCERTACH	WYCIECZKACH TURYSTYCZNYCH
RECITALACH	POTYCZKACH RODZINNYCH
MONODRAMACH	PRZEGLĄDACH I FESTIWALACH
SPOTKANIACH AUTORSKICH	PLENERACH PLASTYCZNYCH
WYSTAWACH	WARSZTATACH TEATRALNYCH, PLASTYCZNYCH.
WERNISAŻACH	
WYJAZDACH DO OPERY I OPERETKI	

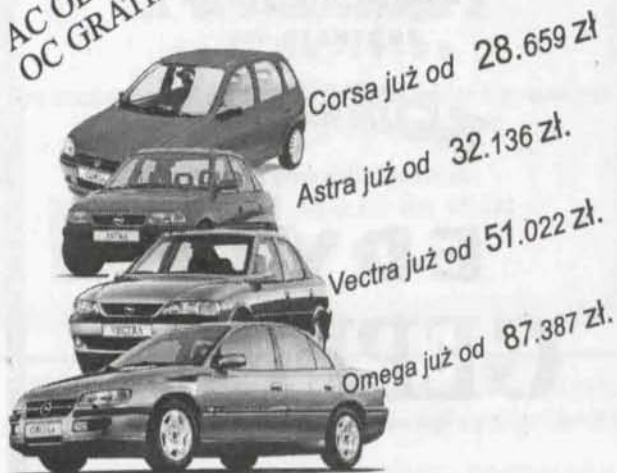
Dodatkowe informacje (opłaty, godz.) umieszczone w gablotach POKSiR „Impresja” oraz pod tel. 45-03-03; 45-14-52.



**OPEL**

**GOTÓWKA  
RATY !!!**

**AC OD 4,3%  
OC GRATIS**



Corsa już od 28.659 zł

Astra już od 32.136 zł.

Vectra już od 51.022 zł.

Omega już od 87.387 zł.

Oferujemy szeroką gamę modeli  
Corsy, Astry, Vectry, Omegi,  
Tigry i wiele innych

CENA WG KURSU NBP Z DNIA 04.08.1997 ROKU

ZAPRASZAMY

**UNIMO**  
AUTORYZOWANY DEALER

od poniedziałku do piątku w godzinach 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
w soboty w godzinach 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>

59-215 Rzeszotary k. Legnicy ul. Legnicka 1 tel./fax (076) 56-04-58  
59-300 Lubin, ul. Ścinawska 49 tel./fax (076) 44-25-65



ul. Browarna 6  
Polkowice  
tel./fax 45-03-42

- ◆ kasy systemowe
- ◆ kasy przenośne
- ◆ drukarki fiskalne
- ◆ czytniki kodów paskowych
- ◆ stanowiska kasowe
- ◆ wagi
- ◆ metkownice
- ◆ komputery
- ◆ drukarki

Fiskalizacja w SERWERZE to:

- fiskalizacja w terminie • skuteczne szkolenie
- błyskawiczny serwis

**Systemowa zabudowa wnek, szaf, garderob,  
pomieszczeń biurowych**

- najbogatsza w Polsce oferta wypełnień
- projekt i wycena u klienta – gratis
- 10 % taniej niż u konkurencji

**FPU  
STOLSYSTEM**

Polkowice ul. Dąbrowskiego 2 (baza  
PGM) tel. (po godz. 18.00)  
45-00-37 lub 47-99-96

**Mondeo**



**SUPER OFERTA**  
TYLKO DO 30 WRZEŚNIA  
OD 4% DO 10% UPUSTU  
ORAZ PROMOCYJNY  
PAKIET AC, OC, NW.



**Re-Wo**

AUTORYZOWANY DEALER FORDA  
Lubin, ul. Ścinawska 27  
tel. 076 / 44-32-17  
Legnica, ul. Wrocławska 105  
tel./fax 076 / 54-24-83  
Serwis: Lubin, ul. Wójta Henryka 4



**komputery**

TEL. 0 601 77 70 90

UL. GWIEZDZNA 35 I  
59-220 LEGNICA

**reklama**

**internet**

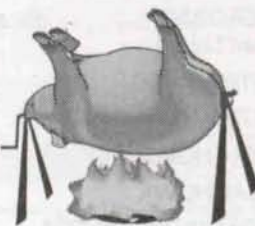
**DRAGON S.C.**

**Wesela**

już od 60,- zł  
od osoby

**organizuje**

**BANKIETY,  
UROCZYSTOŚCI  
RODZINNE oraz  
INNE USŁUGI  
GASTRONOMICZNE  
i ROZRYWKOWE  
(także w plenerze)**



**Caffe Bar  
Relax**  
Polkowice Dolne  
ul. Chłapawska 76  
TEL. 47-99-96  
wieczorem

## Wynik cieszy, jednak...

Dla wielu kibiców opuszczających w minioną sobotę polkowicki stadion nie mogło zrozumieć postawy piłkarzy Górnika. W minioną sobotę piłkarze III ligi rozegrali ósmą kolejną spotkanie. Jedno z nich odbyło się właśnie w Polkowicach, gdzie miejscowy Górnik podejmował Orta Ząbkowice. Personalnie bardzo silny zespół gospodarzy był bezradny wobec słabszej drużyny z Ząbkowic.

Mimo wielu zmian, jakich dokonał Mirosław Dragan, nie widać było efektów. Zespół Górnika grał nieporadnie. Od początku gospodarze grali pod dyktando gości, którzy bez najmniejszych przeszkód potrafili narzucić swój styl gry. Porządek można było zaobserwować jedynie w formacjach obronnych, gdzie niepodzielnie królowali Małucki ze Słowakiewiczem i Majewskim.

Szczyśliwe zakończenie przyszło dopiero w 89 minucie spotkania, kiedy to w wielkim zamieszaniu pod bramką gości piłkę wepchnął Arkadiusz Skowron.

### Górnik Polkowice

#### • Orzeł Ząbkowice 1:0 (0:0)

Górnika wystąpił w składzie: Poczta — Malawski, Małucki, Majewski, Słowakiewicz, Salamoński (61- Skowron), Romać, Spychała, Kowalczyk (46 - Surożyński), Bugaj (61- Jeziorny), Wojewódka (76 - Prokop).

#### Tabela po ośmiu kolejkach:

1. Polar	8	19	17:6
2. Pogoń	8	18	13:2
3. Kryształ	8	16	13:10
4. Obra	8	15	17:8
5. Rulimpex	7	14	13:6
6. Górnik	7	13	15:6
7. Promień	8	13	13:5
8. Wedan	7	12	11:6
9. Chrobry	8	12	11:12
10. Rawia	8	11	8:8
11. Mirex	6	10	11:9
12. Lechia	7	9	7:8
13. Słęża	7	8	10:9
14. Moto Jelcz	8	7	15:18
15. Polonia	7	4	10:17
16. Orzeł	7	4	4:16
17. KP Brzeg D.	6	4	4:18
18. Bielawianka	8	3	8:20
19. Piast Corrado	7	3	4:20

W najbliższą sobotę o godzinie 16.00 Górnik Polkowice zmierzy się z Wedanem Żurawina.

## Inauguracyjne zwycięstwo

W minioną sobotę polkowickie szczypiornistki SSPR „Czesław” zainauguowały rozgrywki w lidze makroregionalnej młodziczek. Ich przeciwniczkami był mocny zespół UKS-10, w którym obecnie grają zawodniczki z Zagłębia i Parasola. Po bardzo zaciętym pojedynku zwyciężyły polkowiczanki 30:25. Najwięcej bramek zdobyły Monika Szymkowiak i Marta Olewińska.

## Rekordowa 13-tka

W minioną sobotę we Wrocławiu odbyły się lekkoatletyczne mistrzostwa Dolnego Śląska, będące jednocześnie eliminacjami do mistrzostw Polski. Spośród 13 medali reprezentacji województwa legnickiego sześć zdobyli uczniowie polkowickiego Zespołu Szkół reprezentujący barwy Górnika Polkowice. Dwa złote medale zdobył Radosław Duszkiewicz — w kuli wynikiem 13.50 m oraz w rzucie dyskiem wynikiem 43,98 m.

Dwa medale srebrne zdobył Łukasz Hańce w rzucie oszczepem — 51,50 m i w rzucie dyskiem — 42,90 m. Trzeci medal srebrny wywalczyła Marta Michalik w rzucie oszczepem wynikiem 33,42 m. Medal brązowy zdobył Patryk Faryniarz w pchnięciu kulą wynikiem 11,87 m. Warto jeszcze powiedzieć o jednym zdarzeniu. Łukasz Hańce w szóstej kolejce konkursu rzuca oszczep w granicach 60 metrów, a więc daleko poza wyznaczoną granicę tych zawodów. Sędzia w polu rzut ten zalicza, w przeciwieństwie do liniowego, którzy rzut uznaje za „spalony”.

Zdaniem wielu obserwatorów tych mistrzostw zjawisko to należy uznać za precedens w polskim sędziowaniu podczas zawodów lekkoatletycznych. Na szczęście nie było najmniejszych wątpliwości co do wyników polkowickich medalistów, dzięki którym uzyskali oni awans do mistrzostw Polski. Serdecznie gratulujemy!



## Trzeci memoriał

Z udziałem kilkuset kolarzy odbył się w Polkowicach III memoriał im. H i M. Woźniaków. Kryterium uliczne rozgrywane było w pięciu kategoriach wiekowych. Osobiście liczyłem, że Maciej Rzepka wśród juniorów pokaże się z lepszej strony. Tymczasem...

#### Zwycięzcami zostali:

##### Kategoria kobiet

1. Dorota Czyszczak — Chelmża

##### Kategoria młodzik

1. Piotr Paduch — Górnik Wałbrzych

3. Damian Świątłoch — Górnik P-ce

##### Kategoria junior młodszy

1. Radosław Bald — Chrobry G-w

2. Ireneusz Krynicki — Górnik P-ce

5. Marcin Bukraba - Górnik P-ce

##### Kategoria masters

powyżej 50 lat

Krzysztof Oruba — Świdnica

kat. 41-50 lat

Marek Kunc — Świerzawa

kat. 31-40 lat

Zbigniew Szczepaniak — Świdnica

kat. do 30 lat

Dariusz Spychała — Złotyja



## Gminne przełaje

W minioną sobotę na terenie polkowickiej ścieżki zdrowia odbyły się gminne biegi przełajowe w kategorii dziewcząt i chłopców — rocznik 1987-85. Zdecydowane zwycięstwo odniosła reprezentacja SP-1 przed SP-4 i SP-3. Dwa pierwsze zespoły uzyskiwały awans do mistrzostw województwa legnickiego.

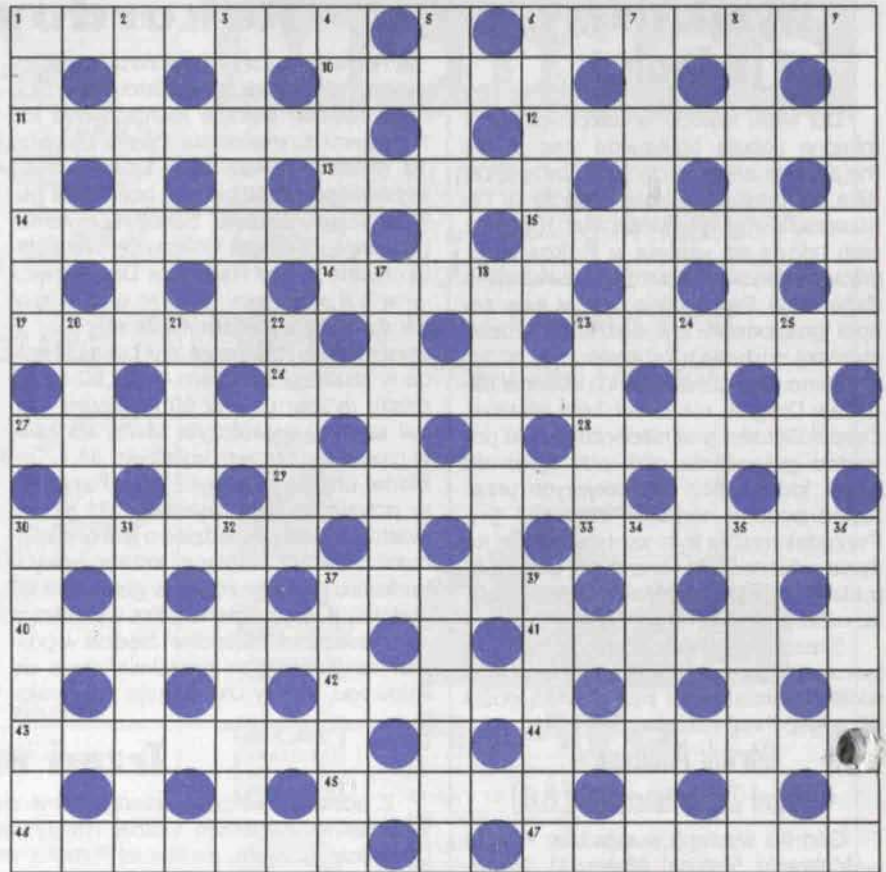
W najbliższą sobotę na terenie polkowickiej ścieżki zdrowia odbędą się jesienne biegi przełajowe dla dzieci ze szkół podstawowych oraz otwarte mistrzostwa województwa legnickiego TKKF w biegach przełajowych w kategorii kobiet i mężczyzn. Początek imprezy o godzinie 11.00.

## POZIOMO:

1. Utwór literacki; 6. Potoczna nazwa obozu piłsudczykowski; 10. Niech żyje!; 11. Słynna rosyjska woda mineralna; 12. System ratalnej sprzedaży samochodów; 13. Biały w kinie; 14. Utrzymuje się z procentów; 15. Biznes; 16. Duży gwóźdź; 19. Król Wizygotów; 23. Poprzedniczka galiardy; 26. Kwestionariusz z pytaniami; 27. Pseudonim Zenona Przesmyckiego; 28. Wschodni napój owocowy; 29. Człowiek zarozumiały, bezczelny; 30. Rodzaj surowca ceramicznego; 33. Rodzaj bajki; 37. Niejedna w talii; 40. Cofnięcie się objawów choroby; 41. Stróż prawa; 42. Niedobór w kasie; 43. Dawni mieszkańcy Meksyku; 44. Dzieci poznają je z elementarza; 45. Ruda tytanu; 46. Największy wodospad; 47. Największa w archipelagu Riukiu.

## PIONOWO:

1. Urzędnik ściągający podatki; 2. Taras; 3. Wyrazy odimienne; 4. Jedna czwarta; 5. Hipotetyczne elementarne składniki hadronów; 6. Biustonosz; 7. Zapisek; 8. Warzywo liściowe; 9. Najazd; 17. Wodniczka tętniąca; 18. Dobrze ubrany mężczyzna; 20. Marka aparatu fotograficznego; 21. Stan upadku, zniszczenia; 22. Grał Wokulskiego; 23. Do zębów lub butów; 24. Rozmemłane łózko; 25. Błękitne nad nami; 30. Wydzielina działająca na osobnika tego samego gatunku; 31. Słynna z rumu; 32. Psia choroba; 34. Rakiety do kometki;



35. Pastewna roślina motylkowa; 36. Zanika w okresie dojrzewania; 37. Telewizyjna lub video; 38. Odmiana jabłoni;

39. Nazwa amerykańskich statków kosmicznych

## BARAN

Znakomity tydzień dla zakochanych Baranów, zwłaszcza z drugiej dekady. Mogą powrócić dawne wspomnienia i znów poczucie zapomniany, być może, smak miłosnych uniesień. W pracy też będzie dobrze, choć szef może patrzeć teraz ostrzej na Twoje poczynania zawodowe.

## BYK

Możesz mieć teraz trochę problemów zdrowotnych. Zbliża się jesień, a to nie jest Twoja ulubiona pora roku. Nie przejmuj się jednak, pamiętaj o profilaktyce a wszystko powinno skończyć się małym katarem. Pod względem finansowym zapowiada się raczej trudny okres.

## BLIŹNIĘTA

Twoje poczucie humoru może spowodować na Ciebie masę kłopotów. Jedno niebaczne słowo spowoduje lawinę nieporozumień i dwuznacznych sytuacji. Unikaj teraz okazji do nadużywania mocnych trunków i uważaj za kierownicą. Pod koniec tygodnia zaprosz partnera na kolację.

## RAK

Wspaniały tydzień dla młodych i wolnych Raczków. To czy wkrótce staniesz przed ołtarzem, zależeć będzie od Twojej inicjatywy. Pozostali też nie będą się nudzić. Odżyją dawne wspomnienia i zachcesz być może zabrać swojego partnera w drugą podróż poślubną. Finanse w normie.

## LEW

Urodzeni na początku znaku powinni zrobić badania kontrolne. Sygnał może okazać się przedwczesny, ale ostrożność

nie zaszkodzi. Będziecie spokojniejsi. Pod koniec tygodnia pewne wydarzenie może pokrzyżować plany na weekend, ale z pomocą Panny uda się to pokonać.

## PANNA

Tydzień wymarzony na krótki wyjazd — wskazany wypoczynek gdzieś w zacisznym zakamarku, z dala od ludzi i codziennych spraw. Dzięki pomocy zaufanej osoby uda Ci się wyrwać choć na kilka dni. W interesach nie spodziewaj się teraz większych kokosów.

## WAGA

Przygotuj się na pewne zmiany w pracy. To czy przyniosą Ci korzyść czy nie — zależy tylko od Twojej postawy. Unikaj szczególnie ludzi, którzy zechcą być może wciągnąć Cię w jakieś intrygi i układy. Kieruj się własnym rozumem i rób to, co do Ciebie należy.

## SKORPION

Dla Ciebie najlepszym dniem w tym tygodniu będzie poniedziałek. Nie zapomnij o ważnych sprawach, możesz podpisywać umowy i robić interesy. Będziesz w dobrej formie, a gwiazdy staną po Twojej stronie. W rodzinie może zdarzyć się coś, co przyniesie Ci radość.

## STRZELEC

Skłonność do fantazji może teraz prze-

wrócić cały Twój świat do góry nogami. Będziesz wulkanem pomysłów i planów, ale pamiętaj, abyś zachował choć trochę krytycyzmu wobec siebie. W przeciwnym razie możesz narazić na szwank ważne dla Ciebie przedsięwzięcie.

## KOZIOROŻEC

Jesteś na najlepszej drodze do dokonania czegoś ważnego w życiu. Sprawy ułożą się w taki sposób, że zanim się spostrzeżesz uda Ci zrealizować wszystkie plany. Jeżeli Twój partner zechce Ci pomóc — nie odmawiaj. We dwoje szybciej dojdziecie do celu.

## WODNIK

Ogólnie dobry tydzień. W piątek spodziewaj się nieoczekiwanej, ale pomyślnej wiadomości. Wykorzystaj nadarżającą się okazję i postaw wszystko na jedną kartę. Ktoś z dalszej rodziny może zwrócić się teraz do Ciebie o pomoc. To przyniesie i Tobie dużą korzyść.

## RYBY

W sprawach dotyczących spraw zawodowych musisz wykazać się teraz inicjatywą i pomysłowością. Od tego, co postanowisz i co zrobisz będzie wiele zależeć. Jeżeli ogarną Cię wątpliwości — poradź się Strzelca albo Raka. W sobotę możesz spotkać dawną sympatię. Będzie miło.



Wydawca: "MB Media" • Opracowanie, skład i przygotowanie do druku: "MB Media", ul. Górna 3/3, 59-320 Polkowice • Tygodnik bezpłatny • Druk: „ATUT” s.c. - Lubin, ul. Prusa 2 • Nakład 3000 egz. • Biuro reklam i ogłoszeń: tel./fax 45-23-81.